



*Prefectura del Departamento de Oruro
Bolivia*

RESOLUCION PREFECTURAL N° 193/2008

VISTOS Y CONSIDERANDO:

En fecha 22 de Marzo del 1978 en la ciudad de La Paz, el Gobierno del Japón, a través de JICA, y el Gobierno Boliviano establecieron el Acuerdo de Cooperación Técnica entre ambos gobiernos, el cual se constituye en el marco sobre el cual se desarrolla la cooperación. Sobre este marco inicialmente se establece los términos de ejecución del Programa de Desarrollo de Aguas Subterráneas PRODASUB (DASAR-JICA) financiado por la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA), iniciando los trabajos de perforación de pozos profundos en el 2000 en los departamentos de Tarija y Oruro y posteriormente se firma la Minuta de Acuerdo para el Proyecto Agua es Salud y Vida (ASVI), suscrito en fecha 1ro de junio de 2005 entre el Viceministerio de Servicios Básicos, Viceministerio de Inversión Pública y Financiamiento Externo y el Director Representante Residente de JICA en Bolivia en las Prefecturas de los Departamentos de Chuquisaca, La Paz, Oruro, Potosí, Tarija y Santa Cruz que se ejecuta el PRODASUB - ASVI, cuyo objetivo es mejorar la sostenibilidad de los sistemas de agua potable en comunidades rurales, cumpliendo con todos los requisitos exigidos por ley, por lo que tiene carácter de documento exigible al objeto indicado.

Que, habiéndose realizado la Evaluación de dicho Proyecto por los responsables: Ministerio del Agua, Director Representante Residente JICA Bolivia, Prefectos y Comandantes Generales de los nueve Departamentos de Bolivia y miembros del comité Técnico, en la sexta reunión Nacional de agua y saneamiento Básica efectuada en la ciudad de Oruro el 26 de Marzo del presente año, se elaboró la Minuta de Acuerdo, que recomienda continuar con los esfuerzos para mejorar de cobertura agua segura en el país.

Que, la demanda de agua segura en las comunidades del Departamento de Oruro y en general, en todo el territorio Boliviano, aún no se ha cubierto satisfactoriamente, por lo que se determinó implementar en la ciudad de Oruro el Centro Tecnológico Agua, Salud y Vida - Fase II (CT - ASVI - II) con apoyo japonés, mismo que tendrá cobertura Nacional

Que, mediante CITE: UNASBVI N° 232/08 de fecha 27 de Mayo del presente año, el Ingeniero José E. Ayala Miranda solicita la Elaboración de la Resolución Administrativa Prefectural en cumplimiento a lo acordado en la Minuta de evaluación final conjunta sobre el Proyecto ASVI JICA.

Que, en situaciones como la presente, el Art. 33 de la Ley 1178, en concordancia con el art. 63 del D. S. 23318-a modificado por el D. S. 26237, establecen que no existirá responsabilidad administrativa, ejecutiva ni civil cuando las decisiones, como en el presente caso, han



Prefectura del Departamento de Oruro
Bolivia

sido tomadas en procura de mayor beneficio y en resguardo de los bienes y recursos del Departamento.

POR TANTO.-

El Prefecto y Comandante General del Departamento, en uso de las atribuciones conferidas por la Ley N° 1654 y el D. S. N 25060. Que por el acuerdo suscrito en la sexta reunión Nacional de agua y saneamiento como PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO, que vela por la salud y el interés de la población en el Departamento.

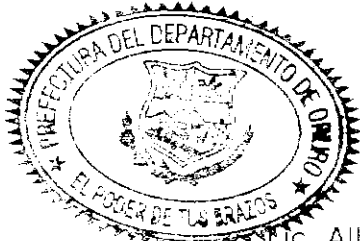
RESUELVE:

Artículo Primero:

Realizar el ADENDUM AL CONVENIO INTERINSTITUCIONAL SUSCRITO ENTRE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO, MINISTERIO DEL AGUA Y JICA BOLIVIA, para la Ejecución del Proyecto: "Centro Tecnológico, Agua Salud y Vida - Fase II" (CT - ASVI - II) en el Departamento de Oruro, por un plazo de 3 años y siete meses, con apoyo de la cooperación japonesa, a partir del 16 de junio de 2008 a diciembre del 2011, debiendo la Prefectura continuar con el emprendimiento hasta alcanzar el quinquenio.

Artículo Segundo: Quedan encargados del cumplimiento de la presente Resolución Prefectural, la Secretaria Departamental Administrativa y Financiera, la Secretaria de Desarrollo Normativo y Justicia Comunitaria y EL Proyecto ASVI -JICA 2, como ente ejecutor.

Es dada en la ciudad de Oruro, a los veintiocho días del mes de Mayo de dos mil ocho años.



Lic. Alberto Luís Aguilar Calle
**PREFECTO Y COMANDANTE GENERAL
DEL DEPARTAMENTO DE ORURO**



OE.PAS. N° 78/2008
Mayo, 28 de 2008

Señor:

Ing. Toshiyuki Esuka

**DIRECTOR REPRESENTANTE RESIDENTE DE JICA EN BOLIVIA
AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON**

Ref.: Envío de Borrador de Resolución Prefectural

De mi consideración:

En atención a la solicitud de aprobación de la segunda fase del Proyecto "Agua Es Salud y Vida" por la Cooperación Internacional del Japón el cual se constituye la garantía de un mayor impacto de nuestras actividades, para generar el bienestar de las familias que menos pueden en el área rural de nuestro departamento y establece en el marco sobre el cual se desarrollara el proyecto dentro del plazo de ejecución en nuestra prefectura.

De acuerdo al convenio específico entre la cooperación Internacional del Japón y las autoridades concernientes del Gobierno de la república de Bolivia, sobre la cooperación Técnica Japonesa, para el Proyecto de "Agua Es Salud y Vida Fase II".

Esperando poder cumplir con las expectativas expuestas para la segunda fase del proyecto ASVI que fortalecerá nuestras operaciones en cumplimiento de nuestras metas de dotar de agua potable a todas las comunidades de nuestro departamento.

En este sentido presentamos el borrador de la resolución Prefectural que fue solicitado en nuestra comunicación interna No. 735/2008 a la Secretaría de Justicia y Desarrollo Normativo vía la Secretaría Departamental de Obras Publicas de la cual depende el PROASU JICA FASE III, en fecha 28 de mayo de 2008.

A la espera de contar con su aprobación, me despido con las consideraciones más distinguidas.

Atentamente...

Ing. Raúl D. Navarro 2008
DIRECTOR
PROYECTO JICA FASE II
SECRETARIA DE OBRAS PUBLICAS
PREFECTURA DE SANTA CRUZ
SANTA CRUZ - BOLIVIA

col. archivo



RESOLUCIÓN PREFECTURAL No /2008

VISTOS Y CONSIDERANDO:

En el mes de marzo de 1978, el Gobierno del Japón a través de JICA, y el Gobierno boliviano establecieron el Acuerdo de Cooperación Técnica entre ambos gobiernos, el cual se constituye en el marco sobre el cual se desarrolla la cooperación. Sobre este marco inicialmente se establece los términos de ejecución del Programa de Desarrollo de Aguas Subterráneas PRODASUB (PROASU-JICA) financiado por la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA), iniciando los trabajos de perforación de pozos profundos en el 1998 en los departamentos de Santa Cruz y Chuquisaca (FASE I) y posteriormente la firma la Minuta de Acuerdo para el Proyecto Agua es Salud y Vida (ASVi), suscrito en fecha 1ro de junio de 2005 entre el Viceministerio de Servicios Básicos, Viceministerio de Inversión Pública y Financiamiento Externo y el Director Representante Residente de JICA en Bolivia en las Prefecturas de los Departamentos de Chuquisaca, La Paz, Oruro, Potosí, Tarija y Santa Cruz que se ejecuta el PROASU - ASVi, cuyo objetivo es mejorar la sostenibilidad de los sistemas de agua potable en comunidades rurales.

Habiéndose homologado la MINUTA DE EVALUACION CONJUNTA SOBRE EL PROYECTO "AGUA ES SALUD Y VIDA (ASVi)" EN LA REPUBLICA DE BOLIVIA, de fecha 26 de marzo de 2008. Por las autoridades de la república de Bolivia representadas por el Ministro del Agua, los nueve prefectos del País, Director Representante Residente de JICA Bolivia, y miembros del comité técnico en la sexta reunión Nacional de Agua y Saneamiento Básico realizada en la ciudad de Oruro en fecha 26 de marzo del presente año.

Que habiendo concluido exitosamente la primera fase, y existiendo aún la necesidad de agua potable y segura en las comunidades Rurales del departamento de Santa Cruz, como también existiendo la necesidad del apoyo de la cooperación internacional del Japón para fortalecer la intervención en agua potable del Gobierno Departamental Autónomo de Santa Cruz, y este a su vez realizar la cooperación horizontal a los Gobiernos Departamentales del Beni, Pando, Tarija y otros a través del **Centro Tecnológico Agua es Salud y Vida (CT ASVi-2)**.

Que el **Centro Tecnológico Agua es Salud y Vida (CT ASVi-2)** formara parte de la estructura programática actual del PROASU JICA FASE II; y fortalecerá la intervención con equipos, herramientas, avances tecnológicos y técnicos calificados para mejorar la eficiencia y eficacia de las operaciones.

Que, en situaciones como la presente, el art. 33 de la ley 1178, en concordancia con el art. 63 de la D.S. 23318 a modificado por el D.S. 26237, establecen que no existirá responsabilidad administrativa, ejecutiva, ni civil cuando las decisiones, como en el presente caso, han sido tomadas en procura de mayor beneficio y en resguardo de los bienes y recursos del departamento.



POR TANTO.-

El Prefecto y Comandante General del Departamento de Santa Cruz, en uso de las atribuciones conferidas por la ley 1654 y el D.S. No 25060.

Que Habiéndose homologado la MINUTA DE EVALUACION CONJUNTA SOBRE EL PROYECTO "AGUA ES SALUD Y VIDA (ASV)" EN LA REPUBLICA DE BOLIVIA, de fecha 26 de marzo de 2008, y como Prefectura del Departamento que vela por la salud y el interés de la población del Departamento:

RESUELVE

Artículo Primero.-

Realizar el registro de discusión (Convenio Especifico) ENTRE LA AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON Y LAS AUTORIDADES CONCERNIENTES DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA SOBRE LA COOPERACION TECNICA JAPONESA PARA EL PROYECTO DE "AGUA ES SALUD Y VIDA FASE II" en el departamento de Santa Cruz, por un plazo de 3 años y siete meses a partir del 16 de Junio de 2008, a diciembre de 2011. Por la parte Japonesa y por la parte Boliviana de manera coherente con su plan quinquenal departamental.

Artículo Segundo -

Quedan encargadas del cumplimiento de la presente Resolución Prefectural, La Secretaria Departamental Administrativa y Financiera, La Secretaria de Obras Publicas, La Secretaria de Justicia y Desarrollo Normativo del Gobierno Departamental de Santa Cruz.

Es dada en la ciudad de Santa Cruz, a los 29 días del mes de mayo de Dos Mil Ocho años

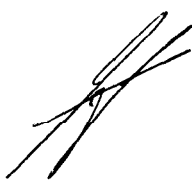
Agr. Rubén Costas Aguilera
PREFECTO Y COMANDANTE GENERAL
DEL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ

**REGISTRO DE DISCUSIÓN
(CONVENIO ESPECÍFICO)
ENTRE
LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DEL JAPÓN
Y LAS AUTORIDADES CONCERNIENTES DEL GOBIERNO DE
LA REPUBLICA DE BOLIVIA
SOBRE LA COOPERACIÓN TÉCNICA JAPONESA
PARA EL PROYECTO DE "AGUA ES SALUD Y VIDA FASE 2"**


La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (denominada en adelante como "JICA") a través del Representante Residente en Bolivia, intercambió opiniones y tuvo una serie de discusiones con las autoridades concernientes del Gobierno Boliviano con respecto a las medidas deseables a ser tomadas por JICA y el Gobierno de Bolivia, para la implementación exitosa del Proyecto de "Agua es Salud y Vida Fase 2".

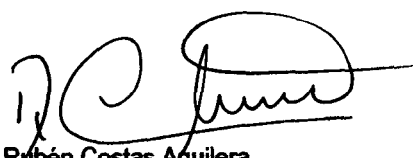
Como resultado de las discusiones y de acuerdo con las previsiones del Acuerdo de Cooperación Técnica entre los Gobiernos del Japón y el Gobierno de Bolivia, firmado en La Paz el 22 de marzo de 1978 (denominada en lo sucesivo como "el Acuerdo"), JICA y las autoridades Bolivianas concernientes acordaron recomendar a sus Gobiernos los asuntos referidos en el documento adjunto.

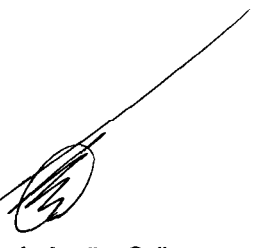
La Paz, 29 de mayo de 2008

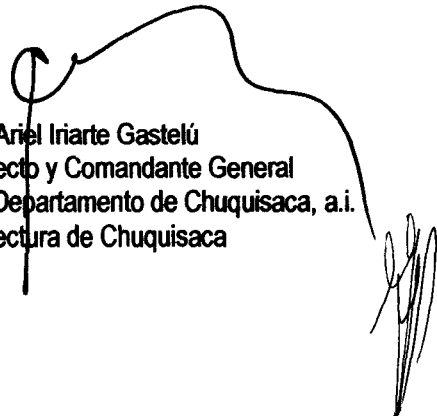

 Dr. René Gonzalo Orellana Halkyer
 Ministro del Agua
 Ministerio del Agua

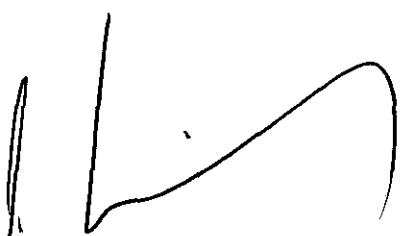

 Ing. Toshiyuki Ezuka
 Director Representante Residente
 JICA Bolivia
 Agencia de Cooperación Internacional del Japón


 Lic. Graciela Toro Ibáñez
 Ministra de Planificación del Desarrollo
 Ministerio de Planificación del Desarrollo



 Dr. Rubén Costas Aguilera
 Prefecto y Comandante General
 Del Departamento de Santa Cruz
 Prefectura de Santa Cruz


 Lic. Alberto Luis Aguilar Calle
 Prefecto y Comandante General
 Del Departamento de Oruro
 Prefectura de Oruro


 Lic. Ariel Iriarte Gastelú
 Prefecto y Comandante General
 Del Departamento de Chuquisaca, a.i.
 Prefectura de Chuquisaca




Dr. Mario Adel Cossio Cortez
Prefecto y Comandante General
Del Departamento de Tarija
Prefectura de Tarija

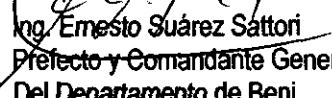


Ing. Mario Virreira Iparraguirre
Prefecto y Comandante General
Del Departamento de Potosí
Prefectura de Potosí

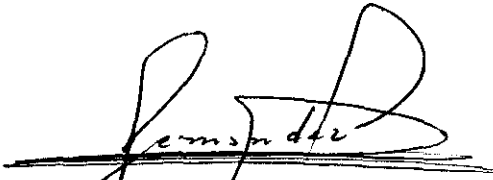
7



Dr. José Luis Paredes Muñoz
Prefecto y Comandante General
Del Departamento de La Paz
Prefectura de La Paz



Ing. Ernesto Suárez Sattori
Prefecto y Comandante General
Del Departamento de Beni
Prefectura de Beni



Dr. Leopoldo Fernández Ferreira
Prefecto y Comandante General
Del Departamento de Pando
Prefectura de Pando



Cptn. Manfred Reyes Villa
Prefecto y Comandante General
Del Departamento de Cochabamba
Prefectura de Cochabamba

1/2

1/2

1/2

1/2

DOCUMENTO ADJUNTO

I. COOPERACIÓN ENTRE JICA Y EL GOBIERNO DE BOLIVIA

1. El Gobierno de la República de Bolivia implementará el Proyecto "Agua es Salud y Vida Fase 2" (denominado en lo sucesivo como "el Proyecto") en cooperación con la JICA.
2. El Proyecto será implementado de acuerdo con el Plan Maestro (Anexo I).

II. MATRIZ DE DISEÑO DEL PROYECTO (PDM) y Plan de Operación (PO)

La Matriz de Diseño del Proyecto (denominada en adelante como "PDM") y el Plan de Operación (denominado en adelante como "PO") (ANEXO II y III). El PDM especifica los objetivos, resultados y actividades del Proyecto, esto es utilizado para el monitoreo y evaluación de las actividades de los alcances del Proyecto. La abreviatura del Proyecto es "ASVI-2". El PDM y PO podrán ser modificados y reelaborados con la aprobación del Comité de Coordinación Conjunta cuando sea necesario en el transcurso del desarrollo del Proyecto.

III. MEDIDAS A SER TOMADAS POR EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA

1. El Gobierno de la República de Bolivia, a través del Viceministerio de Servicios Básicos del Ministerio del Agua (denominada en lo sucesivo como "VSB") y las nueve Prefecturas, tomarán las medidas necesarias para asegurar que la operación del Proyecto que sea auto sostenible durante y después del periodo de la cooperación técnica del Japón, a través de la intervención plena y activa de todas las autoridades, grupos beneficiarios e instituciones relacionadas con el Proyecto.
2. El Gobierno de la República de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, asegurarán que las tecnologías y conocimientos adquiridos por el personal boliviano como resultado de la cooperación técnica japonesa contribuyan al Desarrollo Técnico, Económico y Social de la Republica de Bolivia.
3. De acuerdo a la provisión de los Artículos V y VI del Acuerdo, el Gobierno de la Republica de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, concederán privilegios, exenciones y beneficios para los expertos japoneses y sus familias, mencionados abajo en IV-1.
4. De acuerdo a la provisión del Artículo IX del Acuerdo, el Gobierno de la Republica de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, tomarán las medidas necesarias para recibir y usar los Equipos proporcionados por JICA mencionado abajo en IV-2 y el equipamiento, maquinaria y materiales de trabajo llevados por los expertos japoneses mencionados abajo en el Artículo IV-1.
5. El Gobierno de la Republica de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, tomarán las medidas necesarias para asegurar que los conocimientos y experiencias adquiridas por el personal boliviano a través del entrenamiento técnico en Japón o en tercer país, sean efectivamente utilizados en la implementación del Proyecto.

6. De acuerdo con la provisión del Artículo V del Acuerdo, el Gobierno de la Republica de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, proporcionarán los servicios del personal de contraparte boliviano y el personal administrativo como consta en el Anexo IV.
7. De acuerdo con la provisión del Artículo V del Acuerdo, el Gobierno de la Republica de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, proporcionarán el espacio y las facilidades como consta en el Anexo V.
8. De acuerdo con las leyes y los reglamentos vigentes en la República de Bolivia, el Gobierno de la República de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, tomarán las medidas necesarias para suministrar o sustituir gastos, maquinaria, equipamiento, instrumentos, vehículos, repuestos y otros materiales necesarios para la implementación del Proyecto, aparte de los Equipos proporcionados por JICA mencionados abajo en IV-2. La lista de los gastos operativos necesarios se muestra en el ANEXO IV.
9. De acuerdo con las leyes y reglamentos vigentes en la República de Bolivia, el Gobierno de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, tomarán las medidas necesarias para programar y ejecutar los gastos corrientes necesarios para la implementación del Proyecto.

IV. MEDIDAS A SER TOMADAS POR LA JICA

De acuerdo con las leyes y reglamentos vigentes en Japón y las disposiciones del Artículo II del Acuerdo, JICA, como agencia ejecutora de la cooperación técnica del gobierno del Japón, tomará por cuenta propia, las siguientes medidas según los procedimientos normales del esquema de cooperación técnica.

1. ENVIO DE EXPERTO(S) JAPONES(ES)
JICA proveerá los servicios de experto(s) japonés(es) como consta en el Anexo VI. Las provisiones del Artículo VIII del Acuerdo se aplicarán a los expertos antes mencionados.
2. PROVISIÓN DE MAQUINARIAS Y EQUIPOS
JICA proporcionará la maquinaria, equipamiento y otros materiales (denominado en lo sucesivo como "Los Equipos") necesarios para la implementación del Proyecto como consta en Anexo VII. La previsión establecida en el Artículo IX del Acuerdo será aplicada para Los Equipos.
3. ENTRENAMIENTO DE PERSONAL EN JAPON Y EN TERCEROS PAISES
JICA recibirá al personal boliviano relacionado al Proyecto para su entrenamiento técnico en Japón o en tercer país, en caso surja la necesidad.

IV. ADMINISTRACIÓN DEL PROYECTO

1. Para la implementación efectiva y exitosa de la cooperación técnica para el Proyecto, se establecerá el Comité de Coordinación Conjunta y el Comité Operativo, cuyas funciones y composición se describen en el Anexo VIII.

2. El Viceministro de Servicios Básicos del Ministerio del Agua, asumirá el cargo de presidente del Comité de Coordinación Conjunta.
3. Las Cabezas del Sector Departamental (actualmente UNASBVI's), asumirán como los Directores del Proyecto, ejercerán toda la responsabilidad en la administración e implementación del Proyecto.
4. El experto japonés proporcionará las recomendaciones y asesoramiento necesario al presidente y directores del Proyecto sobre cualquier asunto referente a la implementación del mismo.
5. El equipo japonés brindará las orientaciones técnicas y asesoramiento necesario al personal contraparte boliviano sobre temas técnicos referente a la implementación del Proyecto.

V. EVALUACIÓN CONJUNTA

La evaluación del Proyecto será conducida conjuntamente por las autoridades bolivianas concernientes y JICA a la mitad y al final de la ejecución del proyecto de cooperación a fin de evaluar el nivel de los logros alcanzados.

VI. RECLAMOS CONTRA LOS EXPERTOS JAPONESES

De acuerdo a la provisión del Artículo VII del Acuerdo, el Gobierno de la República de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, se harán responsable de los reclamos, en caso de presentarse, contra el experto japonés comprometido en la cooperación técnica por el Proyecto, que pudiera surgir u ocurrir en el transcurso del desarrollo del mismo, o relacionada con la ejecución de sus funciones oficiales en la República de Bolivia, salvo aquellos reclamos que surjan por mala conducta intencional o por negligencia grave de los expertos japoneses.

VII. CONSULTA MUTUA

Habrà consultas mutuas entre el Gobierno Boliviano y JICA, a través del VSB y las nueve Prefecturas, en asuntos importantes que surjan de, o en relación con el documento adjunto.

VIII. MEDIDAS PARA PROMOCIONAR LA COMPRESION Y SOPORTE PARA EL PROYECTO

Con el objetivo de promocionar la comprensión y contenido del Proyecto entre el pueblo de la República de Bolivia y el Gobierno de Bolivia, a través del VSB y las nueve Prefecturas, tomarán las medidas apropiadas para hacer que el Proyecto sea extensamente conocido y difundido en la población boliviana.

IX. DURACION DE LA COOPERACION

La duración de la cooperación técnica para el Proyecto como se indica en el documento adjunto, será de tres (3) años y siete (7) meses, desde 1 de junio de 2008 hasta el 31 de diciembre de 2011. La parte boliviana, de manera coherente con su plan quinquenal departamental, que seguirá sus actividades hasta fines de diciembre de 2013.

ANEXO I	PLAN MAESTRO
ANEXO II	PDM (Matriz de Diseño del Proyecto, PDM por su sigla en inglés)
ANEXO III	PO (Plan Operativo)
ANEXO IV	LISTA DE PERSONAL CONTRAPARTE, ADMINISTRATIVO BOLIVIANO Y GASTOS OPERATIVOS
ANEXO V	LISTA DE AMBIENTES FISICOS
ANEXO VI	LISTA DE EXPERTO JAPONES Y CONSULTORES CONTRATADOS POR LA COOPERACION JAPONESA
ANEXO VII	LISTA DE MAQUINARIA Y EQUIPAMIENTO
ANEXO VIII	COMITE DE COORDINACION CONJUNTA Y COMITE OPERATIVO
ANEXO IX	PROGRAMAS Y PROYECTOS GENERADOS POR LAS PREFECTURAS



ANEXO I PLAN MAESTRO

1. OBJETIVOS DEL PROYECTO

(1) Objetivo Superior

Contribuir a la mejora de la cobertura de agua potable en el área rural mediante el PRODASUB-ASVI 2, para que las personas puedan contar con una mejor condición de la salud.

(2) Objetivo del Proyecto

Las capacidades de las UNASBVI's están fortalecidas para el abastecimiento de agua potable en área rural, de manera autosostenible.

2. RESULTADOS DEL PROYECTO

(1) FORTALECIMIENTO DEL CENTRO TECNOLÓGICO: Se fortalece el Centro Tecnológico ASVI 2 (CT-ASVI) y se institucionalizan en las Coordinaciones Regionales de los departamentos de Santa Cruz y Oruro.

(2) LA FUNCION DE CAPACITACION: Se establece el sistema de capacitación para los agentes involucrados (VSB, Cabeza del Sector Departamental (actualmente UNASBVI's), municipios y EPSA).

(3) SEGUIMIENTO A LOS MUNICIPIOS, COMUNIDADES Y CAPyS; Se fortalece el sistema de seguimiento después del desarrollo de la fuente de agua sobre los temas de implementación, operación y mantenimiento, calidad de agua, iniciativa productiva y estructura de atención de emergencia.

(4) LA FUNCION DE INVESTIGACIÓN DE INNOVACION TECNOLÓGICA: Se articula adecuadamente la investigación con la innovación de tecnología apropiada

(5) FORTALECIMIENTO DE ESPACIOS SECTORIALES: Los Comités Departamentales y el Directorio Nacional de Espacios Sectoriales (DINESBVI) están establecidos y fortalecidos para una mejor coordinación.

3. ACTIVIDADES DEL PROYECTO

1.1 Las 9 Prefecturas y VSB establecen el Comité Ejecutivo del CT-ASVI 2.

1.2 Establecer las Coordinaciones Regionales de CT-ASVI 2 en Santa Cruz y Oruro.

1.3 Realizar las Reuniones Nacionales Periódicas del ASVI 2 (2 veces por año).

1.4 Establecer un sistema donde se pueda plantear necesidades en por lo menos 3 áreas diferentes para su desarrollo, con sus actividades respectivas a través de los comités departamentales, conformando las Áreas Técnicas de CT-ASVI (Ej. capacitación, seguimiento a los municipios, comunidades y EPSA, de investigación de innovaciones tecnológicas).

1.5 Estudiar demanda de las prefecturas relativas a repuestos de equipos relacionados con perforación (equipo de perforación, equipo de estudio).

1.6 (en caso necesario) Establecer el sistema conjunto de almacenamiento de repuestos de equipo de perforación y estudios.

2.1 El Área de Capacitación elabora anualmente un listado de temas para la planificación de cursos de capacitación.

2.2 Realizar talleres de técnicas de enseñanza a facilitadores y capacitadores.

2.3 Realizar los cursos de capacitación de acuerdo a demanda, elaborando material adecuado. (Evaluar el contenido de los cursos, encuestas sobre temas de demanda, y elaboración del plan de acción de cada participante)

2.4 Realizar seguimiento a los planes de acción de los participantes de cursos. (planes seleccionados)

2.5 Socializar información sobre los cursos de capacitación organizados por JICA y apoyar para que postulen candidatos estratégicos.

3.1. Establecer en las Prefecturas el sistema del apoyo a los municipios y CAPyS, asignando los técnicos especializados.

3.2 Establecer estructuras de operación y mantenimiento del sistema y atención de emergencia con los técnicos municipales responsables del agua.

- 3.3 Realizar talleres para los técnicos municipales sobre atención de emergencia y recolección de datos relacionados al sector.
- 3.4 Establecer una base de datos de sistemas de agua donde se desarrolla la fuente por las prefecturas, con formato común (Ej. excel)
- 3.5 Promocionar proyectos de iniciativas productivas.
- 3.6 Organizar reuniones para intercambiar experiencia entre los CAPyS y municipios.
- 3.7. Establecer un servicio de análisis de calidad de agua para las comunidades (en Santa Cruz y Oruro inicialmente, posteriormente en otros departamentos)
- 3.8 Establecer una base de datos con información de los sistemas ejecutados por otras entidades (en 2 departamentos).
- 3.9 Elaborar una base de datos de los 9 departamentos.
- 4.1. El Área de Investigación planifica investigaciones de acuerdo a la demanda.
- 4.2 Realizar investigaciones según demanda facilitando el intercambio de información entre los departamentos que actualmente desarrollan tecnologías novedosas.
- 4.3 Apoyar investigaciones focalizadas en áreas priorizadas.
- 4.4 Socializar los resultados de la investigación. Elaborar el informe.
- 5.1 Establecer los comités con sus respectivos estatutos y lista de miembros.
- 5.2. Realizar y/o actualizar un mapeo institucional para el establecimiento de una base de datos para poder tomar contacto con instituciones involucradas, canalizar fondos disponibles y coordinar actividades sin duplicar acciones en el sector.
- 5.3 Realizar reuniones periódicas para intercambiar informaciones sobre actividades de CT-ASVI 2.

Nota: Las actividades con municipios han sido y van a ser coordinada por las Prefecturas.

4. AREA DESIGNADA

Se trabaja en 9 departamentos.

Se establece las coordinaciones regionales en Santa Cruz y Oruro.

5. DURACION DEL PROYECTO

Tres (3) años y siete (7) meses

ANEXO 2 MATRIZ DEL DISEÑO DEL PROYECTO (PDM)

TITULO DEL PROYECTO: "Agua es Salud y Vida Fase 2" (PRO-ASVI-II)
ENTIDAD EJECUTORA: - Cabeza de Sector a nivel Departamental (actualmente las UNASBVI's de 9 Prefecturas)
Responsable: - Ministerio del Agua a través del Viceministerio de Servicios Básicos (VSB),
Junio 2008 ~ Diciembre de 2013 (Apoyo del Japón el período desde Junio 2008 ~ Diciembre de 2011)
PERIODO DE PROYECTO: 1) Directos: Personal de las UNASBVI's de los 9 departamentos (Total aprox. 300 personas), Responsables de VSB, personales de otras
BENEFICIARIOS: entidades relacionadas.
2) Indirectos: Población de las comunidades en los 9 departamentos beneficiados cada año con la perforación de pozos, e
implementación de los mismos, aprox. 310 mil personas.
LUGAR: Inicio: Santa Cruz y Oruro como centros y CHQ, TRJ, LPB, PTS, CBA, BEN y PDO como socios
FECHA: Mayo de 2008

RESUMEN NARRATIVO	INDICADORES	FUENTES DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
OBJETIVO SUPERIOR			
Contribuir a la mejora de cobertura de agua potable en el área rural mediante el PRODASUB-ASVI, para que las personas puedan contar con una mejor calidad de la Salud.	1. Cobertura de agua potable en área rural: contribuir para cumplimiento de la Meta del Objetivo de Milenio (el año 2015). 2. Disminución de enfermedades producidas por agua no apta para consumo humano (diarrea, paratosis intestinal, etc.) después de la terminación del proyecto, (el año 2011) en comunidades con sistemas que funcionen adecuadamente	- Informe de monitoreo periódicos del VSB y prefecturas. - Informes de VSB (cobertura de agua en áreas rurales). - SEDES información general. - Línea base y encuestas de seguimiento.	Política nacional de agua y saneamiento básico se mantiene. Condiciones políticas favorables. Coordinación intersectorial: Salud, Educación y Saneamiento Básico
OBJETIVO DEL PROYECTO	INDICADORES	FUENTES DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
Las capacidades de UNASBVI's están fortalecidas para el abastecimiento de agua potable en área rural, de manera autosostenible.	1. Metas a diciembre de 2011 a ser establecidas para cada una de las Prefecturas 1) número de pozos perforados 2008-11 2) número de pozos implementados 2008-11 3) número de municipios o provincias con 100% cobertura a 2011 4) población beneficiada a 2011 5) % de pozos productivos perforados de 1998 a 2011 se encuentran en funcionamiento en condiciones óptimas. 6) cantidad de iniciativas productivas anuales 2008-2011 2. Cobertura nacional en área rural: al año 2011: 65 % (TOTAL: 512 pozos; 351.000 Hbts).	- Informe VSB, desarrollo del objetivo del milenio. - Informes de logros y avances mensual, semestral y anual. UNASBVI's). - Base de datos sobre estado de los pozos. (UNASBVI's). - Informes UNASBVI's - INE, UDAPE	Condiciones políticas departamentales favorables. Coordinación intersectorial: Salud, Educación y Saneamiento Básico a nivel departamental.







RESUMEN NARRATIVO		INDICADORES	FUENTE	3 DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
1. FORTALECIMIENTO DE CENTRO TECNOLÓGICO Se fortalece el Centro Tecnológico ASVI -2(CT-ASVI) y se institucionalizan en las coordinaciones regionales de los departamentos de Santa Cruz y Oruro.		1) Actividades de direcciones directivas de CT-ASVI 2 gestionadas en POA's de las prefecturas correspondientes. 2) Institucionalizar el proceso de planificación, programación, reformulación de presupuesto.	1) POA y presupuesto del año corriente. 2) Informe anual de logros y avances de Centro Tecnológico		Se mantenga la estabilidad funcionaria del personal.
2. LA FUNCION DE CAPACITACION. Se establece el sistema de capacitación para los agentes involucrados (VSB, UNASBVI's, municipios y EPSA).		1) 24 talleres anuales en 2 direcciones directivas de CT-ASVI 2 (12 cada dirección directiva de CT-ASVI 2). 2) Material de capacitación disponible.	Informes de logros y avances semestrales y anuales. Material didáctico y audiovisual.		Participación activa por parte de las otras prefecturas (UNASBVI's) a CT-ASVI 2 Se mantenga la estabilidad funcionaria del personal
3. SEGUIMIENTO A LOS MUNICIPIOS, COMUNIDADES Y CAPYS. Se fortalece el sistema de seguimiento después del desarrollo de la fuente sobre los temas de implementación, operación y mantenimiento, calidad de agua, iniciativa productiva y estructura de atención de emergencia.		1) Las Prefecturas cuentan con sistema de apoyo a los municipios y comunidades con técnicos especializados (Beni, Pando y Cochabamba) 2) Se tiene bases de datos compatibles entre prefecturas que cuenta con por lo menos la siguiente información por comunidad: tipo de fuente de agua, situación de implementación de sistema, O y M, calidad de agua y iniciativa productiva. 3) Se elabora reportes de avance a partir de las bases de datos. 4) Se cuenta con sistema de atención de emergencia entre las prefecturas y municipios. 5) Se cuenta con un manual de atención de emergencias	1) Bases de datos 2) Reportes de proyectos de iniciativas productivas. 3) Reportes.		Se continúa abastecimiento de agua potable en área rural por 9 prefecturas. Municipios participan activamente en todo los procesos hasta lograr autosostenibilidad del sistema del agua.
4. LA FUNCION DE INVESTIGACIÓN DE INNOVACION TECNOLÓGICA Se articula adecuadamente la investigación con la innovación de tecnología apropiada.		1) Se realiza la investigación por lo menos en 6 temáticas. 2) Se realiza talleres de socialización	Informes de logros y avances semestrales y anuales.		

	de los resultados de las investigaciones.	Memo de talleres y materiales de difusión.	
	3) Se genera material y herramientas adecuadas que sean aplicables, didácticas y de fácil entendimiento para su respectiva socialización.	Informes semestrales de avances en Innovaciones Tecnológicas e investigación.	
5. FORTALECIMIENTO DE ESPACIOS SECTORIALES	1) Formación de los Comités Departamentales (9 departamentos). 2) Se fortalece los comités departamentales y se cuenta con el Mapeo Institucional con información de fondos disponibles para el sector (al menos en 7 departamentos). 3) Se realiza intercambio de información y opinión sobre temas de capacitación e investigación	Lista de miembros y estatutos de comités. Mapeo institucional departamental Actas e informes de comités departamentales.	Coordinación favorable entre instituciones involucradas.

ACTIVIDADES		INVERSION		SUPUESTOS
Resultado 1		Aporte Japón	Aporte Bolivia	
1.1 Las 9 Prefecturas y VSB establecen el Comité Ejecutivo del CT-ASVI -2.		1. Expertos y consultores.	1. Apoyo logístico	• Se tiene una asignación presupuestaria para el Sector.
1.2 Establecer las Coordinaciones Regionales de CT-ASVI -2 en Santa Cruz y Oruro.		▪ Jefe Asesor/Desarrollo de Aguas Subterráneas (MDA).	2. Espacio físico (oficina del proyecto)	
1.3 Realizar las Reuniones Nacionales Periódicas del ASVI 2 (2 veces por año).		▪ Coordinación Nacional (MDA)	3. Asignación de personal necesario	
1.4 Establecer un sistema donde se pueda plantear necesidades en por lo menos 3 áreas diferentes para el desarrollo, con sus actividades respectivas a través de los comités departamentales, conformando los Comités Técnicos de CT-ASVI -2 (ej. capacitación, seguimiento a los municipios, comunidades y EPSA, investigación de innovaciones tecnológicas).		▪ Administrador (MDA)	- (Santa Cruz y Oruro)	
1.5 Estudiar demanda de las prefecturas relativas a repuestos de equipos relacionados con perforación (equipo de perforación, equipo de estudio).		▪ Coordinadores Regionales (2) con Asistentes Técnicos (2) (SC y OR)	3 coordinador del ASVI II (otros departamentos)	
1.6 (en caso necesario) Establecer el sistema conjunto de almacenamiento de los repuestos de equipo de perforación y estudios.		▪ Sistema de Agua.	1 coordinador del ASVI -2	
Resultado 2		▪ Investigación geofísica	- personal necesario para desarrollar actividades de forma continua y activa, del PRODASUB-ASVI.-2:	
2.1 El Área de Capacitación elabora anualmente un listado de los temas para la planificación de cursos de capacitación.		▪ Otros temas relacionados	Geofísico, hidrogeólogo, perforistas, mecánicos, administrador,	
2.2 Realizar talleres de técnica de enseñanza a facilitadores y capacitadores.		2 Equipamiento.	responsable informático, topógrafo, área social, área productiva, chofer, almacenero, secretaria etc),.,	
		▪ Vehículos para el control de calidad de agua	4. Movilidad disponible (chofer y combustible) para desplazarse en el área rural para la movilización y el trabajo continuo	
		▪ Equipamiento para los laboratorios de agua		
		▪ Apoyo para repuestos de equipos de perforación y otros		
		3 Cursos de capacitación en Japón y otros países		



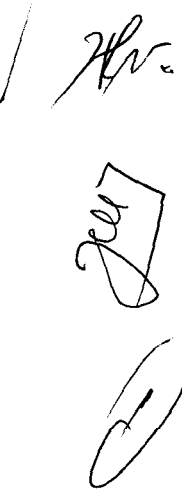
2.3 Realizar los cursos de capacitación de acuerdo a demanda, elaborando material adecuado para los mismos. (evaluar del contenido de los cursos, encuestas sobre temas de demanda, elaboración el plan de acción de cada participante).	<ul style="list-style-type: none">■ Cursos en Japón sobre manejo de aguas subterráneas aprox. 10 personas/ proyecto■ Cursos en otros países sobre manejo de aguas subterráneas Gastos Operativos.■ Apoyo financiero a iniciativas productivas■ Aceptación de testistas y pasantes en innovaciones tecnológicas.	<p>dt tipo ASVI.</p> <p>5. Plan de renovación de equipos de perforación, vehículos y equipos de estudios.</p> <p>6. Programa y/o proyectos generados por iniciativas en cada prefectura</p>	<p>CONDICIONES PREVIAS</p> <ul style="list-style-type: none">• Se establece direcciones directivas de CT-ASVI por resolución prefectural, con presupuesto requerido.-Se mantenga iniciativa activa de las UNASBVI's• Se puede lograr el apoyo de otras instancias. (Nacionales e Internacionales).• Veracidad en la información.
2.4 Realizar seguimiento a los planes de acción de los participantes de cursos. (planes seleccionados)			
2.5 Socializar información sobre los cursos de capacitación organizados por JICA y apoyar para que postulen candidatos estratégicos.			
Resultado 3			
3.1 Establecer en las Prefecturas el sistema del apoyo a los municipios y CAPyS, asignando los técnicos especializados.			
3.2. Establecer estructura de operación y mantenimiento del sistema y atención de emergencia con los técnicos municipales responsables del agua.			
3.3 Realizar talleres para los técnicos municipales sobre atención de emergencia y recolección de datos relacionados al sector.			
3.4 Establecer una base de datos de sistemas de agua donde se desarrolla la fuente por prefectura, con formato común (Ej. excel)			
3.5 Promocionar los proyectos de iniciativas productivas.			
3.6 Organizar reuniones para intercambiar experiencia entre los CAPyS y municipios.			
3.7. Establecer un servicio de análisis de calidad de agua para las comunidades (en Santa Cruz y Oruro inicialmente, posteriormente en otros departamentos).			
3.8 Establecer una base de datos con información de los sistemas ejecutados por otras entidades (en 2 departamentos).			
3.9 Elaborar una base de datos de 9 departamentos.			
Resultado 4			
4.1 El Área de Investigación planifica investigaciones de acuerdo a la demanda.			
4.2 Realizar las investigaciones según demanda facilitando el intercambio de información entre los departamentos que actualmente están desarrollando tecnologías novedosas.			
4.3 Apoyar investigaciones focalizadas en áreas priorizadas.			
4.4 Socializar los resultados de la investigación. Elaborar el informe.			

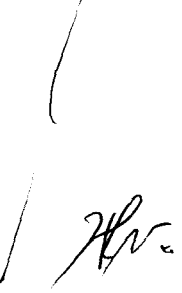
[Handwritten signatures and initials]

Resultado 5					
5.1 Establecer los comités con sus respectivos estatutos y lista de miembros.					
5.2. Realizar y/o actualizar un mapeo institucional para el establecimiento de una base de datos para poder tomar contacto con instituciones involucradas, canalizar fondos disponibles y coordinar actividades sin duplicar acciones en el sector.					
5.3 Realizar reuniones periódicas para intercambiar informaciones sobre actividades de CT-ASVI -2.					



















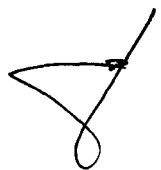

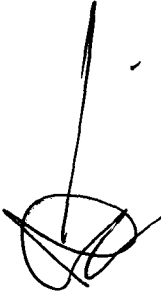

ver. ** de Mayo 2008

ANEXO III. Plan de Operación
Proyecto Agua es Salud y Vida Fase II

Resultados y actividades		1er Año (Gestión 2008)	2do Año (Gestión 2009)	3er Año (Gestión 2010)	4to Año (Gestión 2011)
1. FORTALECIMIENTO DEL CENTRO TECNOLÓGICO					
1.1	Las 9 Prefecturas y el VSB establecen la Coordinación Nacional del Centro Tecnológico (CT)-ASVI- JICA.	↔			
1.2	Establecer las Coordinaciones Regionales de CT-ASVI en Santa Cruz y Oruro.	↔			
1.3	Realizar las Reuniones Nacionales Periódicas del ASVI -2.	↔	↔	↔	↔
1.4	Establecer un sistema donde se pueda plantear necesidades en por lo menos 3 áreas diferentes para su desarrollo, con sus actividades respectivas a través de los comités departamentales, conformando las áreas técnicas de CT-ASVI (Capacitación, Seguimiento e Investigación)	↔			
1.5	Estudiar demanda de las prefecturas relativas a repuestos de equipos relacionado con perforación	↔			
1.6	(en caso necesario) Establecer el sistema conjunto de almacenamiento de repuestos de equipo de perforación y estudios.	↔	↔		
2. LA FUNCIÓN DE CAPACITACIÓN					
2.1	El Área de Capacitación elabora anualmente un listado de los temas para la planificación de cursos de capacitación.	↔	↔	↔	↔
2.2	Realizar talleres técnicas de enseñanza a facilitadores y capacitadores.	↔	↔	↔	↔
2.3	Realizar los cursos de capacitación de acuerdo a demanda, elaborando material adecuado para los mismos.				
2.4	Realizar seguimiento a los planes de acción de los participantes de cursos. (planes seleccionados)				
2.5	Socializar información sobre los cursos de capacitación organizados por JICA y apoyar para que postulen candidatos estratégicos.	↔	↔	↔	↔
2.6	Capacitación especial para las Prefecturas de Beni y Pando		↔		
2.7	Capacitación especial para la Prefectura de Cochabamba		↔		
3. SEGUIMIENTO A LOS MUNICIPIOS, COMUNIDADES Y CAPYS					
3.1	Establecer en las Prefecturas el sistema del apoyo a los municipios y CAPYS, asignando los técnicos especializados.	↔	↔	↔	↔
3.2	Establecer estructura de operación y mantenimiento del sistema, y atención de emergencia con los técnicos municipales responsables del agua.	↔	↔	↔	↔
3.3	Realizar talleres para los técnicos municipales sobre atención de emergencia y colección de datos relacionados del sector.	↔	↔	↔	↔
3.4	Establecer una base de datos de sistemas de agua donde se desarrolla por prefecturas, con formato común	↔	↔	↔	↔

[Handwritten signatures and initials]

Resultados y actividades		1er Año (Gestión 2008)	2do Año (Gestión 2009)	3er Año (Gestión 2010)	4to Año (Gestión 2011)
3.5	Promocionar los proyectos de iniciativas productivas.	↔			
3.6	Organizar reuniones para intercambiar experiencia entre los CAPyS y municipios.	↔	↔	↔	↔
3.7	Establecer un servicio de análisis de calidad de agua para las comunidades (en Santa Cruz y Oruro inicialmente, posteriormente en otros departamentos)	↔			
3.8	Establecer una base de datos con información de los sistemas ejecutados por otras entidades (en 2 departamentos).	↔			
3.9	Elaborar un informe de datos de los 8 departamentos.		↔	↔	↔
4. LA FUNCIÓN DE INVESTIGACIÓN DE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA					
4.1	El Área de Investigación planifica investigaciones, estudiando la demanda.	↔	↔	↔	↔
4.2	Realizar investigaciones según demanda facilitando el intercambio de información entre los departamentos que actualmente están desarrollando tecnologías novedosas.	↔			
4.3	Apoyar investigaciones focalizadas en áreas prioritizadas.	↔	↔	↔	↔
4.4	Socializar los resultados de la investigación. Elaborar el informe.	↔	↔	↔	↔
5.FORTALECIMIENTO DE ESPACIOS SECTORIALES					
5.1	Establecer los comités con sus respectivos estatutos, lista de miembros.	↔			
5.2	Realizar y/o actualizar un mapeo institucional para el establecimiento de una base de datos para poder tomar contacto con instituciones involucradas, canalizar fondos disponibles, coordinando actividades sin duplicar acciones en el sector	↔			
5.3	Realizar reuniones periódicas para intercambiar informaciones sobre actividades de CT-ASVI-2	↔			
Evaluación Periódica del Proyecto					
				Δ Evaluación Intermedia	Δ Evaluación Final

ANEXO IV LISTA DE PERSONAL CONTRAPARTE BOLIVIANO Y GASTOS OPERATIVOS

1. Viceministerio de Servicios Básicos

- Asignar por lo menos 2 coordinadores exclusivamente para el Centro Tecnológico
- Asignar gastos operativos para los miembros que trabajarán en la Coordinación Nacional de CT-ASVI 2 (material de escritorio, etc.)
- Asignar un presupuesto para los coordinadores regionales y asistentes técnicos (a partir del 2do año que JICA va a asignar al inicio del Proyecto (para el 1er año JICA va a asignar el 100% del costo necesario, a partir de 2do año se decide el porcentaje de aporte de ambas partes, entre el Viceministerio y JICA)

2. Prefecturas de Santa Cruz y Oruro

- Asignar el personal necesario: geofísico, hidrogeólogo, perforistas, mecánicos, administrador, responsable
- informático, topógrafo, responsable del área social, área productiva, chofer, encargado de almacenes, secretaria, etc. (personal de apoyo requerido).
- Con las especialidades mencionadas arriba, mínimo 25 profesionales por cada equipo.
- Asignar los coordinadores exclusivos del Centro Tecnológico (por lo menos 3 personas).
- Asignar el presupuesto necesario para las actividades del Programa de Desarrollo de Aguas Subterráneas (PRODASUB) y ASVI-2.
- Asignar gastos operativos para los miembros que trabajarán en las coordinaciones regionales (material de escritorio, etc.)
- Proveer movilidades (Chóferes, combustibles, lubricantes y seguro).
- Elaborar y ejecutar planes de Renovación de equipos de perforación, vehículos y equipos de estudios.

3. Prefecturas de Chuquisaca, Tarija, Potosí y La Paz

- Asignar el personal necesario: geofísico, hidrogeólogo, perforistas, mecánicos, administrador, responsable informático, topógrafo, responsable del área social, área productiva, chofer, encargado de almacenes, secretaria, etc. (personal de apoyo requerido).
- Con las especialidades mencionadas arriba, mínimo 25 profesionales por cada equipo.
- Asignar los coordinadores exclusivos para el ASVI-2 (Centro Tecnológico por lo menos 1 coordinador).
- Asignar el presupuesto necesario para las actividades del PRODASUB y ASVI-2.
- Proveer movilidades (Chóferes, combustibles, lubricantes y seguro)
- Elaborar y ejecutar planes de Renovación de equipos de perforación, vehículos y equipos de estudios.

4. Prefecturas de Beni, Pando y Cochabamba

- Asignar el personal necesario: geofísico, hidrogeólogo, perforistas, mecánicos, administrador, responsable informático, topógrafo, responsable del área social, área productiva, chofer, encargado de almacenes, secretaria, etc. (personal de apoyo requerido).
- Con las especialidades mencionadas arriba, mínimo 25 profesionales por cada equipo cuando se inicie el PRODASUB.
- Asignar los coordinadores exclusivos de Centro Tecnológico (por lo menos 1 coordinador)
- Asignar el presupuesto necesario para las actividades del PRODASUB y ASVI-2.
- Proveer movilidades (Chóferes, combustibles, lubricantes y seguro).

5. Además se incluyen los programas y proyectos generados por iniciativas en cada prefectura, las cuales serán incluidas en el proceso de implementación. Ver ANEXO IX.

La estabilidad funcionaria de los técnicos del Proyecto es esencial para un mejor servicio del agua por las Prefecturas. Por lo tanto, las Prefecturas deberán garantizar la inamovilidad funcionaria de los técnicos capacitados por el Programa. En caso de incumplimiento, se retirará el apoyo de JICA.

ANEXO V LISTA DE AMBIENTES FISICOS

En cuanto al espacio y facilidades para la ejecución y operación del proyecto, el VSB y las Prefecturas de Santa Cruz y Oruro, dispondrán de los siguientes ambientes:

(1) VSB: Asignar el espacio fisico para la coordinación nacional del Centro Tecnológico

- Salón de 70 m2 para funcionamiento de oficinas (4 a 6 personas).
- Ambiente de 16m2 para sala de reuniones

(2) Prefecturas de Santa Cruz y Oruro: Asignar el espacio fisico para la coordinación regional del Centro Tecnológico

- Ambiente de 12 m2 para funcionamiento de la dirección del proyecto (2 a 3 personas).
- Ambiente de 8 m2 para depósito de materiales y equipos.

97

1

20

2

1

2

3

4

5

ANEXO VI LISTA DE EXPERTO JAPONÉS Y CONSULTORES CONTRATADOS POR LA COOPERACIÓN JAPONESA

1. Jefe Asesor / Desarrollo de Aguas Subterráneas (japonés, en VSB)

El Jefe Asesor será responsable de la administración e implementación del Proyecto, como el líder del equipo. El Jefe Asesor brindará el asesoramiento necesario para la planificación del proyecto o asuntos técnicos para las organizaciones/personal concernientes a través de visitas a los sitios del proyecto y los informes de otros consultores.

2. Coordinador Nacional.

3. Administrador.

4. Coordinadores Regionales (2) con Asistentes Técnicos (2) (en Santa Cruz y Oruro).

5. Expertos de corto plazo (temas: sistema de agua, investigación geofísica, de acuerdo a la demanda).

ANEXO VII LISTA DE MAQUINARIA Y EQUIPAMIENTO

El equipamiento y otros materiales necesarios para la implementación efectiva del Proyecto, incluyendo los vehículos, serán proporcionados por JICA dentro de los límites del presupuesto.

La lista tentativa es la siguiente:

- 2 vehículos para el control de calidad de agua (Santa Cruz y Oruro).
- Equipamiento para los laboratorios de agua (para aprox. 37 parámetros básicos, en Santa Cruz y Oruro).
- Una parte de repuestos de equipos de perforación y estudios.

ANEXO VIII Comité de Coordinación Conjunta y Comité Operativo

(1) Comité de Coordinación Conjunta (CCC)

1) Función

- Aprobar el Plan Anual de Operación bajo el marco lógico del Proyecto.
- Revisar el alcance del Plan Anual de Operación y todo el progreso del Proyecto.

2) Periodicidad de reunión

Se convoca al CCC por lo menos una vez al año y en el momento que surja la necesidad.

3) Composición

(parte boliviana)

- Viceministro de Servicios Básicos (presidente)
- Los jefes de las 9 prefecturas a través de la cabeza de sector de agua y saneamiento a nivel departamental (actualmente UNASBVI's).

(parte japonesa)

- Director de JICA Bolivia.
- Experto(s) japonés(es)
- Consultores del Proyecto.
- Otras personas enviados por JICA, si se considera necesario.

Los funcionarios de la Embajada del Japón y las personas designadas por el Presidente asistirán como observadores.

(2) Comité Operativo

1) Función

Planificar, administrar, monitorear, coordinar y evaluar las actividades del Proyecto.

2) Periodicidad de reunión

El Comité se convoca por lo menos una vez cada tres meses y en el momento que surja la necesidad.

3) Composición

Está compuesto de:

- Representante del VSB como presidente.
- Miembros de Coordinación Nacional del CT-ASVI 2 del VSB, Coordinaciones Regionales de CT-ASVI 2 en PROASU de Santa Cruz, y en la Secretaria del Agua de Oruro.
- Miembro de Equipo Japonés.
- Representante de JICA Bolivia.

97

1.

②

De

✓

Hra.

Jul

Handwritten signature

ANEXO IX PROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES GENERADOS POR LAS PREFECTURAS

1. Departamento de Santa Cruz

- (1) Proyecto ASVI FASE II, (Plan quinquenal)

2. Departamento de Oruro

- (1) Proyecto de perforación de pozos profundos (adquisición de un juego completo de equipos nuevo de perforación de pozos profundos (capacidad 100m))
- (2) Proyecto ASVI JICA III, FASE II (Plan quinquenal)
- (3) Proyecto de construcción de obras complementarias en pozos DASAR JICA

3. Departamento de Chuquisaca

- (1) Proyecto ASVI –JICA Fase II (Plan quinquenal)
- (2) Construcción de obras complementarias en pozos profundos
- (3) Construcción de pequeños sistemas para la captación de aguas

4. Departamento de Tarija

- (1) Proyecto de fortalecimiento PRODASUB-JICA Tarija (Adquisición de tres juegos completos de equipos nuevos de perforación de pozos profundos capacidad 2 de 500m y 1 de 300m)
- (2) Proyecto ASVI-JICA FASE II (Plan quinquenal)
- (3) Programa "Cambio Rural"

5. Departamento de Potosí

- (1) Proyecto de fortalecimiento PRODEAS (adquisición de dos juegos completos de equipos nuevos de perforación de pozos profundos, capacidad 100 y 300 m)

6. Departamento de La Paz

- (1) Proyecto ASVI-JICA Fase II (Plan quinquenal)
- (2) Adquisición de un Juego completo de un equipo nuevo de perforación de pozos profundos, capacidad 150m.

7. Departamento de La Paz, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz y Tarija

Programa de Desarrollo de Aguas Subterráneas para la Prevención de Desastres en Comunidades Afectadas de la República de Bolivia (Monto solo para la adquisición de equipos, vehículos de apoyo, materiales y accesorios), fue solicitado nuevamente con fondos de reconstrucción de desastres.

Handwritten signatures and initials are present on the right side of the page, including a large signature at the top right, a signature below it, a signature further down, and several initials and signatures at the bottom right.